

## No. 181.—NUNDLE.

## BY BENCH OF MAGISTRATES, NUNDLE.

Kangaroo - - bundar.	Hand - - - ma.
Opossum - - gooee.	2 Blacks - - bla murri.
Tame dog - - myi, mirri, wanti.	3 Blacks - - kooliba murri.
Wild dog - -	One - - marl.
Emu - - mooree.	Two - - - bla.
Black duck - - koorangee.	Three - - - kooliba.
Wood duck - -	Four - - -
Pelican - -	Father - -
Laughing jackass kookooburra.	Mother - - gunnyja.
Native companion bralga.	Sister-Elder -
White cockatoo - geeray.	„ Younger - bugandi.
Crow - - - waro.	Brother-Elder -
Swan - - -	„ Younger
Egg - - -	A young man -
Track of a foot - thinna.	An old man -
Fish - - - gooya.	An old woman -
Lobster - -	A baby - - guy.
Crayfish - -	A White man - wunda.
Mosquito - -	Children - -
Fly - - - burrillo.	Head - - - gunga.
Snake - - - nebe.	Eye - - - meel.
The Blacks - - murri.	Ear - - - binna.
A Blackfellow - murri.	
A Black woman - goolear.	
Nose - - - mooroo.	

No 181.—NUNDELE—*continued.*

Mouth - - -	Boomerang - -
Teeth - - -	Hill - - -
Hair of the head - ga.	Wood - - -
Beard - - - yarri.	Stone - - - gulla.
Thunder - - - toolooma.	Camp - - -
Grass - - -	Yes - - - geyro.
Tongue - - -	No - - - kammil.
Stomach - - - moobul.	I - - - ny-ya.
Breasts - - -	You - - - inda.
Thigh - - - buyo.	Bark - - -
Foot - - - thinna.	Good - - - mundaba.
Bone - - -	Bad - - -
Blood - - -	Sweet - - -
Skin - - -	Food - - -
Fat - - -	Hungry - - -
Bowels - - - moobul.	Thirsty - - -
Excrement - - - goonna.	Eat - - -
War-spear - - - tooloo.	Sleep - - - barbee.
Reed-spear - - -	Drink - - -
Wommera or throwing-stick	Walk - - -
Shield - - -	See - - - ngamilu.
Tomahawk - - - yundoo.	Sit - - -
Canoe - - -	Yesterday - - -
Sun - - -	To-day - - -
Moon - - - geelee.	To-morrow - - -
Star - - -	Where are the thela murri? Blacks?
Light - - -	I don't know - -
Dark - - -	Plenty - - -
Cold - - - kreel.	Big - - - murrowel.
Heat - - -	Little - - - ki-indual.
Day - - -	Dead - - -
Night - - -	By-and-by - - -
Fire - - - wee.	Come on - - -
Water - - - kalley.	Milk - - -
Smoke - - -	Eaglehawk - - -
Ground - - - down.	Wild turkey - - -
Wind - - -	Wife - - -
Rain - - - wolla.	
God - - -	
Ghosts - - -	

## No. 181.—NAMOI.

## BY BENCH OF MAGISTRATES AT WEE-WAA.

If the reader will look at the translation of *no* in this vocabulary and also at that of *I don't know*, he will find the first of these terms made into a verb.

Kangaroo - - boondar.	Hand - - - murra.
Opossum - - moota.	2 Blacks - - boola murri.
Tame dog - - boorooma.	3 Blacks - - koolaba murri.
Wild dog - -	One - - - marl.
Emu - - - dinoon.	Two - - - boola.
Black duck - - kurange.	Three - - - koolaba.
Wood duck - - goonambe.	Four - - - boola boola.
Pelican - - goolalli.	Father - - booba.
Laughing jackass kurrali, warra.	Mother - - nunba.
Native companion boralga.	Sister-Elder - warubill.
White cockatoo - emboona.	„ Younger - booardi.
Crow - - - wori.	Brother-Elder - booral.
Swan - - - booroonda.	„ Younger koolermi.
Egg - - - kow.	A young man - oolkald.
Track of a foot - dinna.	An old man - terriga.
Fish - - - kooya.	An old woman - nunbooli.
Lobster - - - karee.	A baby - - - kei.
Crayfish - - karee.	A White man - wonda.
Mosquito - - nomqui.	Children - - boorookie.
Fly - - - boorooloo.	Head - - - kur, gar.
Snake - - - noora.	Eye - - - mil.
The Blacks - - murri.	Ear - - - binna.
A Blackfellow -	
A Black woman - einna.	
Nose - - - mooroo.	

No. 181.—NAMOI—*continued.*

Mouth - - -	ngni.	Boomerang - -	
Teeth - - -	eera.	Hill - - -	
Hair of the head -	kar.	Wood - - -	tooloo.
Beard - - -	yarra.	Stone - - -	yarral.
Thunder - - -	thorooli.	Camp - - -	wolli.
Grass - - -		Yes - - -	yeo.
Tongue - - -	talla.	No - - -	thomilor/kommil.
Stomach - - -	moobal.	I - - -	ngera.
Breasts - - -	namoo.	You - - -	einda.
Thigh - - -	booro.	Bark - - -	torral.
Foot - - -	dinna.	Good - - -	moorooba.
Bone - - -	boora.	Bad - - -	kokil.
Blood - - -	gooaye.	Sweet - - -	
Skin - - -	ula.	Food - - -	
Fat - - -	wommo.	Hungry - - -	yeonal.
Bowels - - -	kolleen-kolleen.	Thirsty - - -	boola.
Excrement - - -	gunna.	Eat - - -	tallee.
War-spear - - -	bela.	Sleep - - -	barbee.
Reed-spear - - -	warree.	Drink - - -	narroke.
Wommera or	moondoola.	Walk - - -	yanna.
throwing-stick		See - - -	nurinee.
Shield - - -	brun.	Sit - - -	naraila.
Tomahawk - - -	woondoo.	Yesterday - - -	narrakogul.
Canoe - - -	wyardka.	To-day - - -	
Sun - - -	earreye.	To-morrow - - -	moorooko.
Moon - - -	gillee.	Where are the	talla murri?
Star - - -	merree.	Blacks?	
Light - - -	torree.	I don't know - - -	kommillar.
Dark - - -	mooroo, bela.	Plenty - - -	booroola.
Cold - - -	kureel.	Big - - -	boorol.
Heat - - -	poolati.	Little - - -	kindoo.
Day - - -		Dead - - -	bollo.
Night - - -	ngooroo.	By-and-by - - -	eerarboo.
Fire - - -	wee.	Come on - - -	tianowa.
Water - - -	kollee.	Milk - - -	
Smoke - - -	too.	Eaglehawk - - -	
Ground - - -	town.	Wild turkey - - -	
Wind - - -	maybe.	Wife - - -	
Rain - - -	kollee.		
God - - -			
Ghosts - - -	goowaa.		

## No. 181.—BARRABA.

## BY BENCH OF MAGISTRATES AT BARRABA.

Kangaroo - - bundar.	Hand - - murra.
Opossum - - kooi, mooti.	2 Blacks - -
Tame dog - - boorooma.	3 Blacks - -
Wild dog - -	One - - - marl.
Emu - - - dirrawan.	Two - - - boola.
Black duck - - kurrungi.	Three - - - kooleba.
Wood duck - - goonumbi.	Four - - - boolar-boolar.
Pelican - - goolamboolin.	Father - - booba, poopa.
Laughing jackass ghoor-gha-gha.	Mother - - ngumba, ham- ooth.
Native companion booralga.	Sister-Elder - bowadi.
White cockatoo - mori.	„ Younger -
Crow - - - waro.	Brother-Elder - tiade, tyar.
Swan - - - boorh-boorh.	„ Younger kullaminga, kul- lami.
Egg - - - kow.	A young man - beri.
Track of a foot - wario.	An old man - derradool.
Fish - - - gooyah.	An old woman -
Lobster - - (none here).	A baby - - kenegal.
Crayfish - - keerie.	A White man - wanda.
Mosquito - - moongin.	Children - - ghi, kenegaldool.
Fly - - - boorooloo.	Head - - - gha.
Snake - - - neebi, neeri.	Eye - - - mil.
The Blacks - - murri.	Ear - - - binna.
A Blackfellow - kew-ih.	
A Black woman - yinnar.	
Nose - - - mooroo.	

## No. 181.—BARRABA—continued.

Mouth - - - ngni.	Boomerang - - -
Teeth - - - yeera.	Hill - - -
Hair of the head - kowgha.	Wood - - - tooloo.
Beard - - - yari.	Stone - - - yarrul.
Thunder - - - tooloomi.	Camp - - - walli, tuharma.
Grass - - - goora.	Yes - - - kert.
Tongue - - - thalli.	No - - - kummil or gum-
Stomach - - - moobal.	mil.
Breasts - - - ngamoor.	I - - - ngunna.
Thigh - - - purru.	You - - - inda.
Foot - - - dinna.	Bark - - - booroor.
Bone - - - boora.	Good - - - murraba.
Blood - - - gooi.	Bad - - - kuggil.
Skin - - - bowarh.	Sweet - - - warrool.
Fat - - - wammo.	Food - - - yula.
Bowels - - - goon.	Hungry - - - yulegin.
Excrement - - - goona.	Thirsty - - - kollingin.
War-spear - - - belar.	Eat - - - theldinu.
Reed-spear - - -	Sleep - - - ngooraroo.
Wommera or boondi, moorolu.	Drink - - - ngarroogi.
throwing-stick	Walk - - - yumbul, tarrowi.
Shield - - - burran.	See - - - ngummile.
Tomahawk - - - yandoo.	Sit - - - ngari.
Canoe - - -	Yesterday - - - gimmandi.
Sun - - - yarri.	To-day - - - yelatho.
Moon - - - gilli.	To-morrow - - - noorookou.
Star - - - meri.	Where are the menari murri?
Light - - - ngurrun.	Blacks?
Dark - - - boolooi, ngooroo.	I don't know - kummil nghi
Cold - - - karil.	wirrangillan.
Heat - - - ingil.	Plenty - - - woorook, booroo-
Day - - - ngurrun.	looba.
Night - - - ngurroo.	Big - - - boorool.
Fire - - - wi, kooyung.	Little - - - kindool.
Water - - - kolli, wallan.	Dead - - - mooran, ballingi-
Smoke - - - thoo.	By-and-by - - yeral.
Ground - - - town.	Come on - - - kiarbar.
Wind - - - myar.	Milk - - -
Rain - - - yooroo, wallan.	Eaglehawk - - -
God - - - bhiami.	Wild turkey - - -
Ghosts - - - wanda, ghirrum-	Wife - - -
bella.	

## No. 181.—BOGABRIE.

## BY BENCH OF MAGISTRATES AT BOGABRIE.

Kangaroo - - boondar.	Hand - - - murra.
Opossum - - mutty.	2 Blacks
Tame dog - - boorama.	3 Blacks
Wild dog - -	One - - - mal.
Emu - - - tinoun.	Two - - - poolara.
Black duck - turugal.	Three - - - koolipa.
Wood duck - koonambi.	Four - - - poolera poolera.
Pelican - - nurumbin.	Father - - - poopadde.
Laughing jackass kooyagigo.	Mother - - - umpadde.
Native companion booralga.	Sister-Elder - powadde.
White cockatoo - mori.	„ Younger -
Crow - - - meanga.	Brother-Elder - thual.
Swan - - - booromba.	„ Younger
Egg - - - pooremal.	A young man - kooperera.
Track of a foot - dinna.	An old man - munber.
Fish - - - gooya.	An old woman - yambulle.
Lobster - - koorey.	A baby - - - koy.
Crayfish - -	A White man - wanda
Mosquito - - munging.	Children - - - kially.
Fly - - - onegal.	Head - - - koka.
Snake - - - nurri.	Eye - - - mill.
The Blacks - - murri.	Ear - - - binna.
A Blackfellow -	
A Black woman - enatt.	
Nose - - - muru.	

No. 181.—BOGABRIE—*continued.*

Mouth - - -	nigh.	Boomerang - -	
Teeth - - -	eela.	Hill - - -	
Hair of the head	koka.	Wood - - -	thullu.
Beard - - -	yarrie.	Stone - - -	yattle.
Thunder - - -	thooroone.	Camp - - -	walle.
Grass - - -	gerrett.	Yes - - -	kurough.
Tongue - - -	thulle.	No - - -	kummil.
Stomach - - -	mobil.	I - - -	nunna.
Breasts - - -	berry.	You - - -	indu.
Thigh - - -		Bark - - -	dunna.
Foot - - -	thanna.	Good - - -	miappali.
Bone - - -	bora.	Bad - - -	kogil.
Blood - - -	gooit.	Sweet - - -	miappali.
Skin - - -	yuli.	Food - - -	thu.
Fat - - -	wamma.	Hungry - - -	ungun.
Bowels - - -	goonna.	Thirsty - - -	kallegan.
Excrement - - -	konna.	Eat - - -	thalle.
War-spear - - -	billar.	Sleep - - -	babi.
Reed-spear - - -		Drink - - -	nurrupee.
Wommerera or	gut-thro.	Walk - - -	yanni.
throwing-stick		See - - -	namili.
Shield - - -	boorin.	Sit - - -	naree.
Tomahawk - - -	yondo.	Yesterday - - -	
Canoe - - -		To-day - - -	murrago.
Sun - - -	yarrai.	To-morrow - - -	
Moon - - -	kille.	Where are the	talla murri?
Star - - -	mirri.	Blacks?	
Light - - -	yarrai.	I don't know	kommil.
Dark - - -	ngooroo.	Plenty - - -	pootoola.
Cold - - -		Big - - -	
Heat - - -		Little - - -	
Day - - -	wooraroo.	Dead - - -	ballunke.
Night - - -	noora.	By-and-by - - -	yeerelda.
Fire - - -	wee.	Come on - - -	thuganna.
Water - - -	kalle.	Milk - - -	
Smoke - - -	thoo.	Eaglehawk - - -	
Ground - - -	thone.	Wild turkey - - -	
Wind - - -	mait.	Wife - - -	
Rain - - -			
God - - -			
Ghosts - - -	wantapal.		